

Дьюла Ййеш: "Братья"

Трагедия в 3-х действиях

Декорация I.

Действующих лиц: мужчин 3, женщина 1.

Героями драмы являются вождь великого крестьянского восстания в Венгрии XVI-го века, Дьёрдь Дожа и его младший брат, Гергей Дожа. Драма, по существу, представляет собой политическую и философскую полемику между братьями. Гергей Дожа, в Кракове готовящийся стать священником, остро сталкивается в идеологическом плане со своим братом, человеком поступков, направляемых чувством справедливости, в то время как он сам является скорее теоретиком. Хотя в чувствах, а в конечном счёте и на практике он стоит на стороне Дьёрдя, зная погрешности светских людей, он теоретически предвидит их судьбу, которая неизбежно должна свершиться в результате их поступков. По мнению Гергея, даже если Дьёрдь одержит победу над кровавыми олигархами, он не сможет остановить губительные силы, и желанный мир и лучшую жизнь народа можно будет осуществить также лишь ценой убийств. Гергей ищет порядка, в которой победу могли бы охранять гуманные силы. Но Дьёрдь Дожа, повинаясь своему природному крестьянскому инстинкту, знает, что нет иного выхода, как карать господ, притесняющих крестьян. Судьба постигает их. Мстящие олигархи приказывают казнить Гергея на глазах у старшего брата, а Дьёрдя Дожу приговаривают к сожжению на раскалённом троне. Предсказание Гергея сбылось, но с ними кончают губительные силы господ, душащие правду Дьёрдя Дожи в крови, а народ, ослабевший от большой потери крови, не в силах противостоять нападающим на страну турецким войскам. Согласно свидетельству истории, вскоре после истребления Дьёрдя Дожи Буда и страна становятся добычей турков.

Переведено на немецкий язык.

Дюла ИЙЕШ. Б Р А Т Ь Я

"Братья" – современная социальная драма, корнями уходящая в наше национальное прошлое.

Драма представляет собой единственный диалог – на сцене спорят друг с другом Дёрдь Дожа – вождь венгерского крестьянского восстания XVI века – и его брат. Собеседники подробно разбирают историю и мораль революции. Они представляют разные точки зрения, но в то же время связаны друг с другом крепчайшими узами. Дёрдь, будучи **в**вином, стремится к действию, Гергей, краковский студент, который и сам ловко орудует шпагой, приводит доводы совести. В результате их диалога мы понимаем, что они едины душой, и это – душа революционера.